

Аннотация рабочей программы дисциплины «Интерпретация немецкоязычного текста»

Направление подготовки/специальность 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки – Английский язык, Немецкий язык)

Объем трудоемкости: 5 зач. ед.

Цели и задачи изучения дисциплины:

Цель освоения дисциплины:

Целью освоения дисциплины «Интерпретация немецкоязычного текста» является формирование у обучающихся системы знаний, навыков и умений, связанных с текстом как целостным структурно-смысловым речевым произведением с учетом всех уровней его организации, семантики, структуры и прагматики.

Задачи дисциплины:

В соответствие с этим ставятся следующие задачи дисциплины:

- ознакомить обучающихся с основными понятиями, проблемами и базовой терминологией филологического анализа текста;
- работать и развивать у обучающихся умение обсуждать на иностранном языке актуальные проблемы филологического анализа текста, иллюстрируя их собственными примерами;
- выработать навыки анализа языковых явлений в их реальном функционировании в художественном тексте для обеспечения углубленного его понимания и успешного декодирования всего объема содержащейся в нем информации;
- ознакомить обучающихся с основными методами филологического анализа текста;
- обеспечить условия для активизации познавательной деятельности обучающихся и формирования у них опыта самостоятельного комплексного филологического анализа художественного текста;
- стимулировать самостоятельную деятельность по освоению содержания дисциплины и формированию необходимых компетенций.

Место дисциплины в структуре образовательной программы:

Дисциплина Б1.В.ДВ.02.02 «Интерпретация немецкоязычного текста» относится к части, формируемой участниками образовательных отношений, Блока 1 «Дисциплины (модули) по выбору 2 (ДВ.2)» учебного плана по направлению 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки – Английский язык, Немецкий язык). Для освоения дисциплины «Интерпретация немецкоязычного текста» обучающиеся используют знания, умения, навыки, сформированные при изучении предмета вузовских дисциплин «Иностранный язык», «Практический курс немецкого языка», «Введение в языкознание», «Реферирование немецкоязычных текстов», «Лексикология немецкого языка», «Стилистика немецкого языка», «Лингвострановедение и страноведение Германии».

Требования к уровню освоения дисциплины:

Изучение данной учебной дисциплины направлено на формирование у обучающихся следующих компетенций:

Код и наименование индикатора* достижения компетенции	Результаты обучения по дисциплине
ПК-3 – Способен организовывать деятельность обучающихся, направленную на развитие интереса к иностранным языкам в рамках урочной и внеурочной деятельности.	
ИПК 3.1 Знает: способы организации образовательной деятельности обучающихся при обучении иностранному языку; приемы мотивации школьников к учебной и учебно-исследовательской работе по английскому и немецкому языкам.	Знает основные приемы, методы и технологии обучения иностранному языку; приемы мотивации к учебно-познавательной и учебно-исследовательской деятельности в рамках обучения иностранному языку
	Умеет организовать образовательную деятельность учащихся, направленной на освоение общеобразовательной программы по иностранному языку; организовать учебно-исследовательскую деятельность в рамках обучения иностранному языку
	Владеет умениями решения конкретной образовательной задачи, выбора оптимального способа ее решения, исходя из действующих норм и имеющихся ресурсов
ИПК 3.2 Умеет: организовывать различные виды деятельности обучающихся в образовательном процессе по иностранным языкам; применять приемы, направленные на поддержание познавательного интереса.	Знает структуру УМК по дисциплине «иностраннный язык»; структуру и особенности урока иностранного языка; основные требования ФГОС к уроку; методы и приемы обучения иностранным язык; приемы повышения мотивации к изучению дисциплины «Иностраннный язык»
	Умеет организовать учебный процесс с учетом системно-деятельностного подхода; организовать урочную и самостоятельную работу по предмету; создать условия для развития коммуникативных навыков и умений обучающихся, для формирования собственной позиции, для достижения метапредметных и личностных результатов.
	Владеет методикой организации различных виды деятельности обучающихся в образовательном процессе по иностранным языкам; умениями применять приемы, направленные на поддержание познавательного интереса
ИПК 3.3 Владеет умениями по организации разных видов деятельности обучающихся при обучении иностранном языкам и приемами развития познавательного интереса.	Знает методы и приемы организации разных видов деятельности в обучении иностранным языкам; приемы повышения или поддержания мотивации в обучении иностранным языкам
	Умеет организовать коллективную и индивидуальную формы работы в обучении иностранному языку, урочную, внеурочную и самостоятельную работу обучающихся; применять различные методы и образовательные технологии в обучении иностранному языку, способствующие

	эффективной учебно-познавательной деятельности и повышению мотивации к обучению Владеет методами и приемами организации разных видов деятельности в обучении иностранным языкам; основными подходами для повышения или поддержания мотивации в обучении иностранным языкам
ПК-5 – Способен участвовать в проектировании предметной среды иностранных языков образовательной программы.	
ИПК 5.1 Знает: компоненты образовательной среды и их дидактические возможности; принципы и подходы к организации предметной среды английского и немецкого языков, языковое и культурное своеобразие конкретного региона, где осуществляется образовательная деятельность	Знает содержание понятий предметной среды, языковой среды; компоненты образовательной среды; принципы и подходы организации предметной среды английского и немецкого языков; принципы организации обучения второму иностранному языку; языковые и культурные особенности региона, в котором осуществляется образовательный процесс
	Умеет оценить психологическую безопасность и комфортность образовательной среды; применить научные подходы к моделированию и проектированию образовательной среды; осуществить мониторинг безопасности образовательной среды; изучить языковые и культурные особенности региона, в котором осуществляется образовательный процесс
	Владеет навыками моделированию и проектированию образовательной среды английского и немецкого языков
ИПК5.2 Умеет: обосновывать и включать разнообразные языковые объекты в образовательную среду и процесс обучения иностранным языкам; использовать возможности социокультурной среды региона в целях достижения результатов обучения английскому и немецкому языкам.	Знает уровни языка; структурные элементы уровней языка; структурную организацию текстового уровня языка; знает методология комплексного лингвистического анализа иноязычного текста; компоненты социокультурной среды региона
	Умеет провести комплексный лингвистический анализ иноязычного текста; организовать учебную работу с иноязычным текстом; применить возможности социокультурной среды региона и ее компонентов для достижения результатов в обучении английскому и немецкому языкам.
	Владеет текстоцентричным методом организации учебной деятельности в рамках дисциплины «иностраный язык»
ИПК 5.3 Владеет умениями по проектированию элементов образовательной среды школьного курса английского языка, немецкого языка на основе учета возможностей конкретного региона.	Знает научные подходы к моделированию и проектированию образовательной среды; особенности проектирования образовательной среды школьного курса английского языка, немецкого языка
	Умеет учитывать возможности конкретного региона при проектировании элементов образовательной среды школьного курса английского языка, немецкого языка
	Владеет подходами к проектированию

	образовательной среды с учетом возможностей конкретного региона
--	---

Основные разделы дисциплины: Художественный текст как объект филологического анализа. Признаки художественного текста. Композиционно-речевые формы и текст. Повествовательная перспектива прозаического литературного произведения и ее виды.; типы повествователей. Компоненты структуры образов персонажей. Речевая структура образа персонажа. Семантическая структура художественного текста. «Сильные» позиции текста. Темпоральная структура художественного текста. Пространственная структура художественного текста. Персональная структура художественного текста. Модальная структура художественного текста. Стилистическая структура художественного текста. Комплексный анализ художественного текста: анализ отрывков из произведений Э.М. Ремарка, Б. Брехта, Т. Манна, В. Борхерта, Г. Белля, С. Цвейга, Э. Штреттматтера, Л. Фейхтвангера, А. Мехтель.

Курсовые работы не предусмотрены учебным планом.

Форма проведения промежуточной аттестации по дисциплине: экзамен (9 семестр).

Аннотацию составил(а): канд. филол. наук, доцент кафедры русской и зарубежной филологии КубГУ филиала в г. Славянске-на-Кубани О. С. Финько.